

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 7 (1953)

**Heft:** 2

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



FÜR SIE EINE GARANTIE

Für Ihre Kunden  
volle Zufriedenheit !



Der Erfolg des neuen **Le Rêve-Herde** wird durch seinen wachsenden Verkauf bestätigt.

Raten Sie Ihren Interessenten **Le Rêve-Herde** an, und Sie werden sich zufriedene Kunden schaffen... Welches Vergnügen auch, einen **Le Rêve** zu plazieren!... einmal angeschlossen, keine Sorge mehr!

Von immer gleichbleibender Qualität, machen ihn seine eleganten Formen und zahlreichen technischen Vorteile zu einem bemerkenswerten Kochherd!  
**ELEKTRISCH - GAS - HOLZ UND KOHLE**  
Kombiherde : Holz-Kohle und Gaz oder Elektrisch Spülischkombination. Backofen-Rechaud.

Ein «**Le Rêve-Herd**», das Kleinod der neuzeitlichen Küche!

Herdfabrik und Emaillierwerk AG., Genf-Acacias

# ARLA

nun auch mit gedrehten Abgängen  
45° und 90° links und rechts

## Die neue Einstück-WC-Anlage

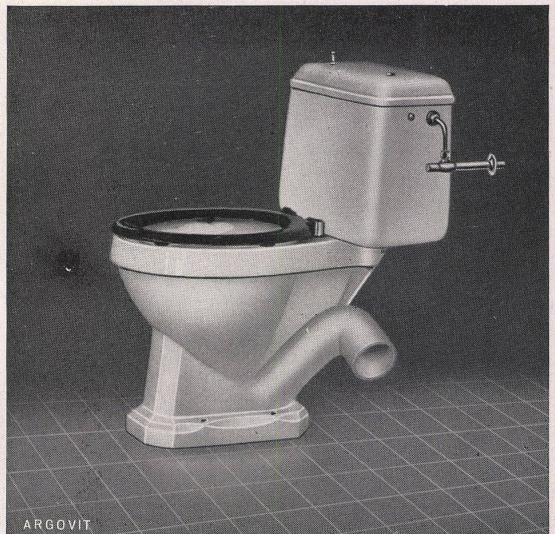
ARLA spült störungsfrei und betriebssicher

ARLA besitzt eine korrosionsfreie Spülkastengarnitur

ARLA ist mit einem neuen genial konstruierten Bakelit-

Sitz mit Scharnieren Modell «KERA» versehen

Argovit Porzellan Laufenburg

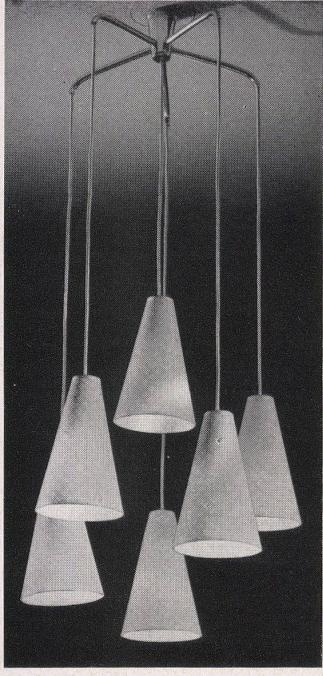


KERA-WERKE AG., LAUFENBURG AG

Fabrik für sanitäres und technisches Porzellan

Bezugsquellen: Die Mitglieder des

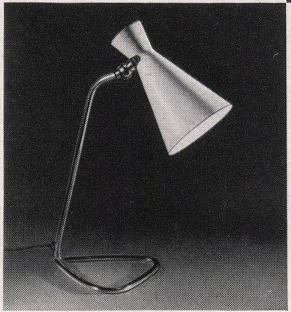
Schweiz. Großhandelsverbandes der sanitären Branche



Honegger-Lavater

**B.A.G.-Leuchten - immer lichttechnisch und zeitgemäß gestaltet - finden Sie in grosser Auswahl in unsern Ausstellungs- und Verkaufsräumen an der Stampfenbachstr. 15, Zürich 1, beim Central.**

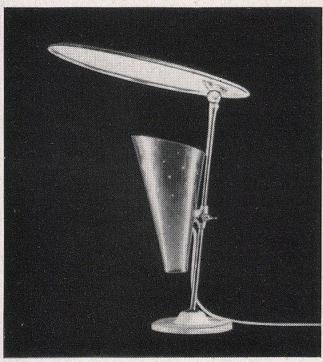
Unser Personal freut sich, Sie bei Ihren innenarchitektonischen Problemen zu beraten.



**B.A.G.-Leuchten sind formschön und Schweizer Qualitäts-Arbeit. In allen guten Fachgeschäften.**



**B.A.G.** TURGI



#### Hilco Urinoir-Anlagen

Hilco-Urinoirs sind absolut geruchlos, ohne Wasserspülung. Ausführung in weißem oder schwarzem Hilco-Emaillack, der urinabstoßend, desinfizierend und säurebeständig ist. Die hygienisch einwandfreie sanitäre Anlage ohne Kleider und Böden verunreinigende Ölkombinationen. Die fugenlose Konstruktion der Hilco-Anlagen verhindert Harnsteinansatz. Versenkte Rinnen verhüten die lästigen nassen Böden. Weder Frost noch Bruchgefahr.

Bei der geraden Anlage, Typ G, haben Sie geringe Errstellungskosten, einfache Reinhalting, bescheidenen Materialverbrauch bei Nachlackierung und größte Haltbarkeit. Der gegebene Einbau für Schulhäuser und Industriebetriebe. Der Typ Z hat ebenfalls die Vorteile des Typs G, nur werden bei dieser Anlage noch Zwischenwände (Schamwände) eingesetzt, was besonders erwünscht ist, wenn die Anlage außer von Erwachsenen auch durch die Jugend frequentiert wird. Sie ist gleich den halbrunden Ständen

sichtbegrenzt, benötigt aber bis zu vier Stehplätze nur eine Ablauflitung.

Die Anlage Typ H ist eine vollkommen fugenlose Konstruktion. Daher kein Harnsteinansatz. Die bevorzugte Anlage für Verwaltungsgebäude, Verkehrsanstalten und das Gastgewerbe.

Für die Haltbarkeit der Hilco-Anlagen wird jede Garantie gewährt. Dagegen ist die desinfizierende Wirkung und Widerstandsfähigkeit des Hilco-Emaillacks durch die Einwirkung der Harnsäure zeitlich begrenzt.

Die regelmäßige Reinigung erstreckt die Haltbarkeit des bewährten Hilco-Emaillacks wesentlich, der je nach Frequenz der Anlage mindestens einmal jährlich erneuert werden sollte.

Letztere Arbeit kann durch eigenes Personal oder zu bescheidenen Bedingungen im Turnus mit weiteren Anlagen durch die Erstellerfirma ausgeführt werden. Auskünfte über unsere Anlagen erteilt Ihnen jederzeit gerne der Schweizerische Großhandel der sanitären Branche, sämtliche Installationsgeschäfte oder wir selbst.

Hilbert & Co.

#### Hinweise zur Muba 1953

##### Landis & Gyr AG, Zug

Halle V, Stand 1252

Die seit ihrem Bestehen eng mit der Energiewirtschaft verbundene Zuger Firma hat auch im Laufe des vergangenen Jahres ihr Fabrikationsprogramm wesentlich erweitert, im ständigen Bestreben, den Anforderungen der praktischen Meß- und Regeltechnik im weitesten Maße zu genügen. Auf dem Gebiete der Zählertechnik sind insofern interessante Neuentwicklungen zu verzeichnen, als die ständige Weiterausbreitung der Einheits- und Regelart Elektrizitätszähler mit möglichst breiten Strommeßbereichen notwendig macht, können doch in den betreffenden elektrischen Anlagen (Haushalt und Kleingewerbe) Belastungsschwankungen bis gegen 1:500 auftreten. Zu den bereits bekannten Kleinzählern der G-Reihe mit auf 400 % der Nennstromstärke erweiterten Strommeßbereichen (Typen CG10, FG21 und MG21) sind als neueste Glieder der Entwicklung nach umfangreichen Versuchen nun auch hochbelastbare Zähler der F-Reihe, nämlich die Einphasenzähler CF3 (belastbar bis zu 300 % des Nennstromes) und CF30 (400 %), Drehstrom-Dreileiterzähler FF7 und Drehstrom-Vierleiterzähler MF7, belastbar bis zu 500 % des Nennstromes hinzugekommen.

Weiteren Bedürfnissen der Elektrizitätswirtschaft entsprechen die Zähler für kumulative Maximumregistrierung und der Mittelwertdrucker «MAXIPRINT». Beim ersten handelt es sich um einen Maximumzähler mit einem zusätzlichen Zählelement, welcher bei der Rückstellung des Maximumzeigers die von diesem angezeigten Werte fortlaufend addiert, beim letzteren um einen Mittelwertdrucker, der in Verbindung mit einer Fern- oder Summenzähleinrichtung die Belastungsmittelwerte der einzelnen Registriperioden auf einen Kontrollstreifen drückt.

Als interessante Neuentwicklung für die Eichung von Elektrizitätszählern verdient die erstmals ausgestellte Eichstation «METRABLOC» besonders erwähnt zu werden. Dank der Verwendung von Präzisions-Eichzählern als Vergleichsinstrumente anstelle der bisher üblichen Wattmeter und Stoppuhren wird die Eichung von Ein- und Mehrphasen-Wechselstromzählern von Schwankungen der Spannung des speisenden Netzes unabhängig, und die oft sehr kostspieligen Hilfsinstallationen von Eich- und Prüfämtern, wie von Akkumulatorenbatterien gespeiste Eichumformergruppen, Spannungsregler usw. fallen dahin, weil der Metrablok ohne Einfluß auf das Ergebnis der Eichung an ein normales Drehstromversorgungsnetz angeschlossen werden kann. Ferner erleichtert die durch Verwendung von Eichzählern gegebene einfache Drehzahlvergleichung auch die Arbeit des Eichens selbst derart, daß man mit ihrer Ausführung ohne weiteres auch angelernte Hilfskräfte beauftragen kann.

Eng mit der Energiewirtschaft verbunden ist auch das Gebiet der wärmetechnischen Steuer- und Regeltechnik, handelt es sich doch dort oft, speziell im Bereich der Heizungsanlagen, darum, die zur Verfügung stehenden Energiespender Kohle, Erdöl, Leuchtgas usw. möglichst wirtschaftlich auszunützen, wobei in den meisten Fällen die angrenzende Konstanthaltung der Raumtemperatur als zweite Grundbedingung dazukommt. Brennstoff-

verschwendungen durch Überhitzen der Wohn- und Arbeitsräume dürfen in einer modernen Heizungsanlage ebensowenig vorkommen, wie zu niedrige oder stark schwankende Raumtemperaturen infolge mangelhafter Feuerführung. Als zweckmäßigste und auch wirtschaftlichste Art der Heizungsregulierung hat sich eine Einrichtung erwiesen, die die Vorlauftemperatur des Kessels in Abhängigkeit vom Wärmebedarf des zu heizenden Gebäudes oder Gebäudeteiles regelt, und die den entsprechenden Räumen nur gerade jene Wärmemenge zuführt, die sie zur Konstanthaltung der Temperatur auf einem vorgeschriebenen Wert benötigen. Der Wärmebedarf eines Gebäudes ist, wie sich leicht erkennen läßt, von den durch die Witterungseinflüsse bedingten Wärmeverlusten abhängig, d. h. von den Schwankungen der Außen-temperatur, dem Windanfall, der Sonnen-einstrahlung, den Niederschlägen usw. Ein Reguliersystem, das nach dem genannten Prinzip arbeitet, muß in erster Linie diesen Einflüssen Rechnung tragen, wie dies bei der von Landis & Gyr neu entwickelten Regelapparatur «SIGMA» der Fall ist. Diese arbeitet vollautomatisch und ermöglicht daher neben maßnahmen Einsparungen an Heizmaterial auch eine beträchtliche Verminderung des Arbeitsaufwandes für Bedienung und Kontrolle der Heizanlage.

Brennstoffverschwendungen in industriellen Heizanlagen können weitgehend auch durch zweckmäßige Überwachung der Temperatur und der Zusammensetzung der Rauchgase verhindert werden. Die ausgestellte elektrische Rauchgasprüfanlage mißt die Temperatur der Feuerungsabgase, sowie deren Anteil an verbrannten ( $\text{CO}_2$ ) und unverbrannten Komponenten ( $\text{CO} + \text{H}_2$ ), und ermöglicht auf diese Weise eine den Meßergebnissen entsprechende Korrektur der Feuerführung.

Unter den weiteren Apparaten aus dem Gebiete der elektrischen Temperaturmessung und -regulierung zeigt die Firma einen in zwei Stufen temperaturabhängig gesteuerten Industrieofen und verschiedene Thermostate für spezielle Anwendungen.

Die Temperatur-Regulieranlagen SIGMA regeln die Raumtemperaturen in Abhängigkeit von den Witterungseinflüssen nach den Steuerbefehlen eines Außen-thermostaten.

##### Sanitär-Kuhn

Halle XII, Stand 4113  
Siebenmann, Hemmeler & Co.  
Zürich und Basel

Dieses Jahr ein besonders reichhaltiger Stand, den jedermann gesehen haben muß, der sich für Waschküchenapparate und für moderne Kücheneinrichtungen interessiert:

Zephir-Vacuum-Waschmaschinen in der bekannten Modellauswahl.

Zephir-Flügelwaschmaschinen, -Zentri-fugen, -Eternit-Waschröge.

Zephir-Gaswaschmaschinen in Eigen-konstruktion, neu.

Schultheiß 6, der neue «denkende» Schweizer Waschautomat, den Sanitär-Kuhn als Generalvertreter am Stand vorführt.

Bono - Gas- und Elektro-Küchenherde, neue Modelle.

Keramische Küchenkombinationen Bono-Linth, neue Eigenkonstruktion im Allein-verkauf.

Moderne Vorhang - Stoffe

**Schoop**

LIEFERUNG DURCH GUTE FACHGESCHÄFTE

